

ARCHAT

<https://archat.hypotheses.org>

Les archives d'Augustin Thierry

Informations générales

Responsable du projet	Aude DÉRUELLE (Université d'Orléans, EA 4710 POLEN)
Membres IRHT	François BOUGARD, Gilles KAGAN
Partenaires	Centre d'études supérieures de la Renaissance (CESR, UMR 7323, Tours), Archives départementales du Loir-et-Cher, Archives municipales de Blois, Bibliothèque Abbé-Grégoire (Blois), Château de Blois, Fédération des Aveugles de France Val de Loire
Financement	170 000 € (Région Centre-Val de Loire), dont 58 000 € pour l'IRHT
Dates	2017-2019

Objectifs

Augustin Thierry (né à Blois en 1795, mort à Paris en 1856) est une figure marquante dans la constitution de la discipline historique en France. Devenu aveugle après son *Histoire de la conquête de l'Angleterre par les Normands* (1825), il put néanmoins dicter ses *Récits des temps mérovingiens* (1840) et ses *Considérations sur l'histoire de France*.

Le projet ArchAT vise d'une part à explorer la méthode de Thierry et les sources de ses œuvres, en les replaçant dans le double contexte, biographique et épistémologique, de sa cécité et du renouveau des études historiques en France à cette époque ; d'autre part à mettre en valeur un patrimoine archivistique conservé à Blois, mais très peu connu.

Calendrier

- Numérisation du fonds Augustin-Thierry, d'abord à Blois (dispersé entre 4 établissements de conservation) et mise en ligne sur la BVMM : 2017-2018.
- Édition génétique des *Récits des temps mérovingiens* à partir des cahiers pris sous la dictée par les secrétaires d'Augustin Thierry : 2018-2019.
- Étude des manuscrits d'Augustin Thierry.
- Colloque de clôture.

BIBLISSIMA (ÉQUIPEX)

<http://biblissima.fr>

Bibliotheca bibliothecarum novissima
Observatoire du patrimoine écrit du Moyen Âge et de la Renaissance

Informations générales

Responsable du projet	Campus Condorcet, coord. Anne-Marie TURCAN-VERKERK (chercheur associé, EPHE-PSL)
Membres IRHT	29 personnes engagées, appartenant aux sections et services suivants : codicologie, histoire des bibliothèques et héraldique ; diplomatique ; direction et administration ; grecque et Orient chrétien ; hébraïque ; humanisme ; latine ; lexicographie latine ; manuscrits enluminés ; paléographie latine ; pôle numérique ; pôle des sciences du quadrivium ; romane.
Partenaires	– EPCS Campus Condorcet, La Plaine – Saint-Denis (coordinateur) – Archives nationales, Paris (depuis 2017) – Bibliothèque nationale de France (BnF), Paris – Centre d'études supérieures de la Renaissance (CESR, UMR 7323), Tours – Laboratoire Histoire, archéologie, littératures des mondes chrétiens et musulmans médiévaux (CIHAM, UMR 5648), Lyon-Avignon – Centre Jean-Mabillon (CJM, EA 3624) de l'École nationale des chartes (PSL), Paris – Centre Michel de Bouärd (CRAHAM, UMR 6273), Caen – Savoirs et pratiques du Moyen Âge au XIX ^e siècle (SAPRAT, EA 4116) de l'École pratique des hautes études (PSL), Paris – Maison de la recherche en sciences humaines, Pôle Document numérique (USR 3486), Caen.
Financement	7 100 000 € (ANR, au titre du Programme des Investissements d'Avenir), dont : – 1 763 728,50 € pour l'IRHT dans les « projets fondateurs » et (au 30 juin 2018) – 408 400 € au titre des « projets partenariaux » gérés par l'IRHT.
Dates	1 ^{er} octobre 2012 – 31 décembre 2019

Objectifs

BIBLISSIMA est une bibliothèque numérique sur le web, donnant accès à la documentation sur les **manuscrits** et les **imprimés anciens**, les textes qu'ils transmettent, leur circulation et leurs lecteurs, du VIII^e au XVIII^e siècle (documents anciens numérisés, bases de données documentaires, éditions de textes, outils pour la compréhension de ces documents et la production de données nouvelles).

C'est un équipement de données pour la recherche, la formation et la diffusion visant à la fois les chercheurs et un public plus large.

Sa réalisation s'articule en deux volets : – l'observatoire (les outils) ; – les corpus de données scientifiques (les contenus).

Résultats

- 42 personnes employées depuis 2013 (CDD), pour un total de 601 mois (14 mois par personne en moyenne).

- BIBLISSIMA a permis la mise à jour et l'accroissement des bases de données documentaires de l'IRHT, grâce au versement de nombre de fichiers manuels et à des programmes de recherche ciblés ; l'ÉquipEx œuvre aussi pour leur interopérabilité : BIBALE, BUDE, BVMM, INITIALE, JONAS, MEDIUM, PINAKES. Au titre des projets fondateurs ont été aussi financés BOOKS WITHIN BOOKS, les BMF (exploration des Archives départementales), la librairie de Charles V, Clairvaux et ses reliures, COLLECTA, COMPARATIO, Correspondances de la Renaissance, Florus de Lyon, GLOSS-E, Mains d'humanistes, Minimés et Oratoriens, Montfaucon (et les collections de manuscrits grecs en Europe, REGECART, RIMG, Sanderus electronicus, Sermones.net, la bibliothèque du Collège de Sorbonne, SOURCECYME.
- L'IRHT est présent dans 13 projets partenariaux, associant au moins un établissement de conservation et un établissement d'enseignement et/ou de recherche, sur la base d'un appel annuel à manifestation d'intérêt :
 - Les bibliothèques ecclésiastiques d'Ancien Régime (lauréat 2015)
 - Chartres et ses bibliothèques médiévales (lauréat 2013, 2014 et 2016)
 - Clairvaux 1472 (lauréat 2013 et 2014)
 - Les Dominicains de Toulouse et leur bibliothèque (lauréat 2016, 2017 et 2018)
 - Fédération des données de provenance (lauréat 2015)
 - La Franche-Comté des humanistes (lauréat 2013)
 - Horae Pictavenses (lauréat 2017)
 - Le Mont-Saint-Michel et sa bibliothèque virtuelle (lauréat 2015)
 - Richelieu et ses livres (lauréat 2016 et 2018)
 - Les « richesses littéraires de la Nation » (lauréat 2014)
 - Saint-Amand et sa bibliothèque (lauréat 2015)
 - Saint-Bertin (lauréat 2013, 2014 et 2016)
 - Saint-Martin de Sées (lauréat 2017).
- 4 écoles d'été/ateliers doctoraux BIBLISSIMA organisées ou coorganisées par l'IRHT : à Chartres (2013), Paris (2014), Troyes (2014), Saint-Omer (2015).
- THECAE. Thesaurus catalogorum electronicus, collection développée par le Pôle document numérique de la MRSH de Caen (2018-).
- Bases intégrées au Portail BIBLISSIMA à la date de rédaction du rapport :
 - Esprit des livres (École nationale des chartes) : catalogues de vente de bibliothèques de l'époque moderne
 - Europeana Regia (BnF, BSB, BHUV, HAB, KBR) : bibliothèque virtuelle portant sur les grandes collections royales de manuscrits en Europe au Moyen Âge et à la Renaissance
 - **BIBALE (IRHT)** : base de données sur la transmission des textes médiévaux en Occident et l'étude des collections anciennes et modernes de manuscrits et livres imprimés anciens et de leurs possesseurs (bibale.irht.cnrs.fr)
 - CRIL (BVH, CESR - Université de Tours) : catalogues régionaux des incunables informatisés.
 - Manuscripta Medica (SAPRAT-EPHE, CIHAM) : base de données de manuscrits médicaux latins
 - **REGECART (IRHT)** : registres de cartulaires (regcart.irht.cnrs.fr).
 - Bibliothèques françaises (BVH, CESR - Université de Tours) : édition numérique et outil de gestion de l'information des deux premiers dictionnaires imprimés d'auteurs français, celui de François Grudé, sieur de La Croix du Maine (Paris, 1584) et celui d'Antoine Du Verdier, sieur de Vauprivat (Lyon, 1585)
 - BnF Archives et Manuscrits – BnF, Département des manuscrits et Arsenal
 - Manuscrits médiévaux de la Bibliothèque de Wellcome Collection (Wellcome Library, Londres)
 - Mandragore : base des manuscrits enluminés de la Bibliothèque nationale de France
 - **PINAKES (IRHT)** : manuscrits grecs (pinakes.irht.cnrs.fr).

La prochaine vague d'intégration ajoutera au portail les ressources suivantes :

- Reliures.bnf.fr (BnF)
- **INITIALE (IRHT)** : manuscrits enluminés des bibliothèques de France (initiale.irht.cnrs.fr)
- Miroir des Classiques (École nationale des chartes).

BWB : BOOKS WITHIN BOOKS

<http://www.hebrewmanuscript.com>

Hebrew Fragments in European Libraries

Informations générales

Responsable du projet	Judith OLSZOWY-SCHLANGER (EPHE - Chercheur associé)
Membres IRHT	Emma ABATE, Saverio CAMPANINI (chercheur titulaire jusque 2014, associé depuis), Judith KOGEL
Partenaires en France	École pratique des hautes études (Savoirs et pratiques du Moyen Âge au XIX ^e siècle [SAPRAT], EA 4116) Bibliothèque nationale de France Institut de recherche et d'histoire des textes
Financement	Rothschild Foundation Europe (gestion : EPHE) ; Biblissima (gestion de la partie BwB: EPHE)
Dates	2007-2019

Objectifs

- Identifier, recenser et décrire les fragments des manuscrits hébreux médiévaux conservés dans des reliures d'autres livres et manuscrits, sous forme d'une base de données collaborative en ligne.
- Reconstruire la « bibliothèque virtuelle » des communautés juives dans l'Europe médiévale à travers l'étude des fragments.

Calendrier

À ce jour, quelque 5 000 fragments de manuscrits hébreux découverts en France, Pologne, Allemagne, Italie, République Tchèque, Suisse, Pays-Bas, Israël, Etats-Unis, Russie, Arménie, Slovaquie, Hongrie, Espagne ont été décrits dans la base de données sur le site du projet BwB.

- 2013-2018 : poursuite du recensement et du catalogage des fragments dans les collections françaises.
- 2019-2020 : publication d'un catalogue imprimé et d'une étude des fragments découverts en France, dans la série « European Genizah Texts and Studies » chez Brill.

CHARTRES

<http://www.manuscrits-de-chartres.fr>

Renaissance d'un fonds de manuscrits sinistrés

Informations générales

Responsables du projet	Dominique POIREL, Claudia RABEL
Porteur du projet REMAC	Anne MICHELIN et Laurianne ROBINET (Centre de recherche sur la conservation [CRC], USR 3224, Muséum national d'histoire naturelle)
Porteur du projet EVAS	Pierre CHASTANG (Université de Versailles – Saint-Quentin-en-Yvelines, laboratoire DYPAC [EA 2449], Dynamiques patrimoniales et culturelles)
Porteur du projet CREMIB	François BOUGARD
Membres IRHT	François BOUGARD, Isabelle BRETTHAUER (chercheur associé), Joanna FRONSKA, Gilles KAGAN, Jean-Baptiste LEBIGUE (<i>CARNOTENSIA</i>), Marie-Laure SAVOYE (<i>CARNOTENSIA</i>), Patricia STIRNEMANN
Partenaires	<ul style="list-style-type: none">– <i>CARNOTENSIA</i> : Université d'Orléans (EA 4710 POLEN)– <i>Chartres et ses bibliothèques médiévales</i> : Médiathèque l'Apostrophe de Chartres, Direction des Affaires culturelles de la région Centre, Université de Versailles – Saint-Quentin-en-Yvelines (EA 2449 DYPAC)– <i>REMAC. À la recherche des manuscrits de Chartres</i> : Médiathèque l'Apostrophe de Chartres, Université de Versailles – Saint-Quentin-en-Yvelines (EA 2449 DYPAC), Centre de recherche sur la conservation (USR 3224)– <i>EVAS. Évaluer l'activité d'un scriptorium : les encres comme révélateur de l'activité d'écriture au chapitre cathédral de Chartres (XIV^e siècle)</i> : Médiathèque l'Apostrophe de Chartres, Université de Versailles – Saint-Quentin-en-Yvelines (EA 2449 DYPAC), Centre de recherche sur la conservation (USR 3224), Archives départementales de l'Eure-et-Loir– <i>CREMIB. Conservation et restauration des manuscrits et incunables brûlés</i> : CRC, Université de Padoue (Dipartimento di Scienze Chimiche)
Participants	<ul style="list-style-type: none">– <i>CARNOTENSIA</i> : Jean-Patrice BOUDET, Bernard RIBÉMONT, Rosa PIRO (Université d'Orléans)– <i>Chartres et ses bibliothèques médiévales</i> : Louise MUSCHLER (CDD)– <i>REMAC</i> : Fabien POTTIER (postdoctorant CRC)– <i>EVAS</i> : Nicolas RUFFINI-RONZANI (postdoctorant DYPAC)– <i>CREMIB</i> : Anne-Laurence DUPONT (CRC), Melania ZANETTI, Alfonso ZOLEO (Université de Padoue)
Financement	<ul style="list-style-type: none">– <i>CARNOTENSIA</i> : 120 000 €, dont 64 000 € pour l'IRHT (Région Centre)– <i>Chartres et ses bibliothèques médiévales</i> : 70 000 € (BIBLISSIMA)– <i>REMAC</i> : 55 000 € (Labex PATRIMA)– <i>EVAS</i> : 57 763 € (Labex PATRIMA + DIM Matériaux anciens et patrimoniaux)– <i>CREMIB</i> : 110 000 € (DIM Matériaux anciens et patrimoniaux)
Dates	2011-2014 (<i>CARNOTENSIA</i>) ; 2013-2017 (<i>Chartres...</i>) ; 2017 (<i>REMAC</i>) ; 2018-2019 (<i>EVAS</i>) ; 2018-2021 (<i>CREMIB</i>)

Objectifs

Le fonds patrimonial de la Bibliothèque municipale de Chartres, en grande partie détruit lors de l'incendie de 1944, fait l'objet d'un travail de longue haleine de la part de l'IRHT. Destiné à rendre de nouveau accessibles les manuscrits endommagés, il a compris une phase de restauration avec la participation de la BnF et du TGE Adonis. La numérisation et mise en ligne des fragments est en cours. Leur étude contribue à donner une nouvelle impulsion aux recherches sur Chartres au Moyen Âge : son histoire intellectuelle (ses écoles), religieuse (la liturgie de la cathédrale et des abbayes chartraines), culturelle et économique. Les aspects matériels sont traités par le biais de l'imagerie (REMAC), de l'analyse des encres (EVAS) et de la restauration du papier (CREMIB).

Résultats

- *CARNOTENSIA* : remise en ordre, d'identification et d'étude scientifique des manuscrits déjà numérisés, pour partie après restauration ; ouverture du site « À la recherche des manuscrits de Chartres » ; journée d'étude internationale.
- *Chartres et ses bibliothèques médiévales* : campagnes de numérisation (210 volumes et liasses de fragments) et mise en ligne ; école d'été (27-31 août 2013).
- *REMAC* : mise au point de procédés d'imagerie multispectrale adaptés aux manuscrits chartrains ; journée d'études « Les rescapés du feu. L'imagerie scientifique au service des manuscrits de Chartres » (Chartres, 27 novembre 2017).
- *EVAS* (en cours) : 15 manuscrits et rouleaux de parchemin et de papier analysés.
- Thèse de doctorat en cours : Veronika DRESCHER « La bibliothèque médiévale de l'abbaye Saint-Père de Chartres », (cotutelle Université de Fribourg-EPHE, 2017-2019).
- *CREMIB* : contrat doctoral à partir de l'automne 2018.

CLAIRVAUX

Catalogue des manuscrits conservés de la bibliothèque Bibliothèque virtuelle de l'abbaye de Clairvaux (BVC) Les reliures médiévales et les parchemins

Informations générales

Responsables	<i>Catalogue</i> : Jean-Pierre ROTHSCHILD, Caroline HEID <i>BVC</i> : Pierre GANDIL (Médiathèque de Troyes Champagne-Métropole) <i>Reliures et parchemins</i> : François BOUGARD
Membres IRHT	Laura ALBIERO (CDD puis chercheur associé) ; Jacques DALARUN ; Thomas FALMAGNE (correspondant scientifique) ; Patrick GAUTIER DALCHÉ ; Cédric GIRAUD (chercheur associé), Maria GURRADO, Jean-Baptiste LEBIGUE, Cécile LANÉRY, Anne-Françoise LEURQUIN, Élodie LÉVÊQUE (doctorante), Claire MAÎTRE, Anne-Véronique RAYNAL, Patrice SICARD (correspondant scientifique), Patricia STIRNEMANN, Yolanta ZALUSKA. — Autres : Annelise BINOIS (Univ. Paris 1), Sophie DELMAS (CIHAM, UMR 5648), Giovanna MURANO (Rome), Laurence MOULINIER-BROGI (Univ. Lyon 2, CIHAM), Pierre-Jean RIAMOND (ministère de la Culture), Olga WEIJERS (La Haye)
Partenaires	<i>Catalogue</i> : Médiathèque de Troyes Champagne-Métropole <i>BVC</i> : BIBLISSIMA, BnF, Médiathèque de Troyes Champagne-Métropole <i>Reliures</i> : BIBLISSIMA, Médiathèque de Troyes Champagne-Métropole, Bibliothèque Interuniversitaire de médecine de Montpellier <i>Parchemins</i> : Médiathèque de Troyes Champagne-Métropole, ERC AdvG Beasts to Craft (Matthew COLLINS, 2019-2023)
Financement	15 620 € + 55 300 € (Catalogue : IRHT + BIBLISSIMA, 2013-2018), 110 000 € (BVC : BIBLISSIMA), 41 308 € (Reliures : BIBLISSIMA), contrat postdoctoral (Parchemins)
Dates	2007- (Catalogue), 2013-2015 (BVC), 2014-2019 (Reliures), 2019-2020 (Parchemins)

Objectifs

- *Catalogue* : quelque cinq cents manuscrits, soit un peu moins de la moitié de l'ensemble aujourd'hui connu comme provenant du fonds de l'abbaye tel que décrit par son inventaire de 1472 ; la plupart d'entre eux sont conservés à Troyes, quelques dizaines à Montpellier (Bibliothèque Interuniversitaire, section de Médecine), un petit nombre dans d'autres bibliothèques de Paris et de l'étranger.
- *BVC* : donner accès à l'ensemble des manuscrits subsistants.
- *Reliures* : analyse et description des matériaux et des procédés de fabrication.
- *Parchemins* : analyses peptidiques et ADN.

Résultats et calendrier

- *Catalogue des manuscrits conservés, inventaires anciens* :
– 2007 : reprise par la section latine du programme auparavant conduit dans la section de codicologie (édition des catalogues anciens : 1979 ; premier volume de notices des manuscrits conservés : 1997) ;

- 2009-2013 : saisie des catalogues anciens en vue d'une édition électronique par BIBLIFRAM ; publication prévue dans THECAE ;
- 2017-2018 : livraison d'un premier volume contenant environ un tiers des notices restant à établir ;
- 2018 > : livraison de deux autres volumes (fin du catalogue, index généraux).
- *BVC* : numérisation des manuscrits et mise en ligne (juin 2015), <https://www.bibliotheque-virtuelle-clairvaux.com/>; référencement par Gallica Marque blanche.
- *Reliures* : thèse de doctorat en cours d'Élodie LÉVÊQUE, « Les reliures médiévales de l'abbaye de Clairvaux » ; versement des données codicologiques dans la base BIBALE.
- École d'été BIBLISSIMA, 26-31 août 2014, « Reconstituer une bibliothèque médiévale aujourd'hui : l'exemple de Clairvaux ».
- Parchemins : contrat postdoctoral 2019-2010 (Annelise BINOIS).

COSME²

<https://cosme.hypotheses.org>

<https://humanum.hypotheses.org/category/consortiums/cosme>

COnsortium Sources MEdiévales

Informations générales

Responsable du projet	IRHT – Paul BERTRAND (Université catholique de Louvain, chercheur associé)
Membres IRHT	François BOUGARD, Cyril MASSET, Henri SENG
Partenaires	ANR Col&Mon ; Archives nationales ; CERHIC (EA 2616), Univ. Reims ; Arché (EA3400), Univ. Strasbourg ; CESCO (UMR 7302), Univ. Poitiers ; IRHT (UPR 841) Paris-Orléans ; CIHAM (UMR 5648), Univ. Lyon ; CRULH (EA 3945), Univ. Nancy ; CRAHAM (UMR 6273), Univ. Caen ; École française de Rome ; École nationale des chartes (CJM, EA 3624) ; EquipEx BIBLISSIMA ; LAMOP (UMR8589), Univ. Paris 1 ; LEM (Saint-Étienne) ; Ménestrel ; KBR – Bibliothèque Royale Belge ; DARIAH WG MeSO Medievalists Sources ; Université du Luxembourg
Financement	De 60 000 à 70 000 euros par an depuis 2013
Dates	2012-2016 et 2017-2020

Objectifs

Sous la direction de la TGIR HumaNum, le consortium COSME (Consortium Sources Médiévales) a été créé en 2012, puis renouvelé en 2017 sous l'intitulé COSME². Il rassemble les acteurs essentiels en matière de production et d'analyse de corpus de sources médiévales en SHS. Dans sa première version, Cosme avait pour objectif de structurer la communauté des médiévistes en SHS autour du numérique, en encourageant la structuration de corpus, en facilitant l'appropriation du numérique par les équipes peu pourvues d'infrastructures, mais aussi en construisant des procédures et des protocoles communs pour faciliter la mise en ligne de corpus existants. De nombreux corpus en déshérence ou nécessitant un soutien ponctuel ont été ainsi soutenus financièrement, aussi bien à l'IRHT que dans toutes les équipes partenaires.

La deuxième version de COSME a intégré davantage de partenaires, aussi bien au sein du monde scientifique que patrimonial. L'objet de COSME² concerne toujours les sources sous forme d'édition ou de transcription, de reproduction numérique ou d'un répertoire les recensant, dans une perspective de production, valorisation et adaptation des corpus, avec diffusion de référentiels et de procédures favorisant leur interopérabilité, qu'ils soient déjà en ligne ou qu'ils doivent y passer. Cinq groupes de travail ont été constitués à cet effet : cotes de manuscrits / noms de personnes et noms de lieux / dates et formules diplomatiques / poids et mesures / lemmes et fouille de textes.

COSME a aussi pour but d'organiser des journées d'études et de formation pour les médiévistes, de faciliter la communication autour de la publication de données relatives aux sources médiévales par le biais d'un carnet Hypotheses.

Résultats

Les résultats principaux, impliquant l'IRHT, sont :

- soutien à l'alignement des cotes de manuscrits et d'archives par le biais du pilotage du groupe destiné à cette action et par le biais de l'intégration des cotes de manuscrits de la revue *Scriptorium* (KBR) depuis

2013 dans un format OA et associé au répertoire MEDIUM (263 000 cotes) ;

- soutien aux outils de géolocalisation et identification des noms de personnes par le biais du pilotage du groupe dédié ;
- soutien au programme COLLECTA (Anne RITZ-GUILBERT) sur le corpus de Roger de Gaignières (BnF et Bibliothèque Bodléienne, Oxford), 2017 ;
- soutien à l'inventaire des chartes copiées dans les tomes 1-111 de la collection Moreau (EA Arche, Université de Strasbourg), mis en ligne sur TELMA ;
- soutien au projet « éditions imprimées anciennes numérisées », Chartae Galliae, 2012-2013 (EA Arche, Université de Strasbourg), mis en ligne sur TELMA ;
- soutien au projet « Bullaire franciscain » et « documentation franciscaine concernant l'Orient et la "Terre sainte" » (EA CERHIC, Université de Reims), 2016-2018, en cours de mise en ligne sur TELMA ;
- soutien au projet de sauvetage et mise en ligne de la base de données « Légendiers » (IRHT – Société des Bollandistes – Université de Namur), 2015-2018, à mettre en ligne sur TELMA ;
- soutien au projet « Iohannes Hollandrinus » (Claire MAÎTRE, IRHT, 2013-2015), en cours de mise en ligne.
- soutien à la mise à jour de la plateforme TELMA (Traitement Electronique des Manuscrits et des Archives) : vers un TELMA² (IRHT, 2015-2018).

DEBATE

Innovation as Performance in Late-Medieval Universities

Informations générales

Responsable du projet	Monica BRÎNZEI (Section latine)
Participants	Christopher SCHABEL (Université de Chypre), Ota PAVLICEK (Institut de Philosophie de l'Académie des Sciences de la République tchèque), Luciana CIOCA (Université Babes-Bolyai, Cluj-Napoca), Edit LUKACS (Institut für Österreichische Geschichtsforschung, Vienne), William O. DUBA (Université de Fribourg)
Financement	2 000 000 € (ERC Consolidator Grant 771589) en intégralité pour l'IRHT
Dates	2018-2023

Objectifs

DEBATE propose l'étude d'un ensemble exceptionnel de manuscrits renfermant un genre inexploré : les *principia*, exercice obligatoire imposé par les statuts des universités médiévales à travers l'Europe aux XIV^e et XV^e siècles.

La rédaction de *principia*, négligée par l'érudition moderne, était une pratique répandue à la fin du Moyen Âge. Les candidats au titre de docteur étaient soumis à une confrontation avec leurs collègues (*socii*), dans laquelle ils devaient révéler leurs intérêts scientifiques, montrer leur érudition et leurs prouesses intellectuelles devant un large public. Dans la majorité des cas, le sujet du débat dépasse la théologie et s'élargit à la science, aux mathématiques, à l'éthique, à la politique et à la littérature. Les *principia* sont donc un bon observatoire de l'effervescence intellectuelle propre aux universités.

L'ambition de l'équipe DEBATE est d'identifier de nouveaux manuscrits, d'éditer les textes, d'établir la paternité de fragments anonymes et de proposer une interprétation susceptible d'expliquer pourquoi l'innovation était primordiale dans le milieu universitaire médiéval. En rassemblant tous les textes subsistants de « principes » produits en différents contextes culturels, DEBATE fournira un matériau à même de changer notre compréhension du mécanisme de production des connaissances académiques dans les universités d'une bonne partie de l'Europe : Paris, Bologne, Vienne, Prague, Cracovie, Cologne.

ECMEN

<https://oriflamms.hypotheses.org>

Écritures médiévales et outils numériques

Informations générales

Responsable du projet	IRHT, coord. Dominique STUTZMANN
Membres IRHT	Marlène HELIAS-BARON, Viola MARIOTTI (CDD)
Financement	260 000 € (Ville de Paris, programme <i>Emergence(s)</i>) en intégralité pour l'IRHT
Dates	Décembre 2014-décembre 2019

Objectifs

À la rencontre d'enjeux épistémologiques, scientifiques, technologiques et industriels, le projet **ECMEN Écritures médiévales et outils numériques** vise à analyser l'évolution des écritures du Moyen Âge, latines et vernaculaires, du XII^e au XV^e s., pour en comprendre les facteurs d'évolution et éclairer les modes de production et de communication du Moyen Âge. S'inscrivant dans le champ des humanités numériques et avec une démarche transdisciplinaire, ECMEN exploite et développe les outils d'analyse d'image par ordinateur et associe nouvelles questions et nouveaux outils. Le premier volet consiste en la définition d'un corpus représentatif de la production écrite médiévale, en tenant compte des différents facteurs qui peuvent l'influencer (chronologie, géographie, contexte de production, typologie textuelle et langue). Un second volet est l'analyse des écritures, qui se fonde sur le corpus de référence édité dans un format interopérable et pérenne (XML-TEI), devant aboutir à la création d'une ontologie des signes et à une meilleure compréhension des liens entre écriture, typologie textuelle et réception des œuvres.

Conformément au programme de financement *Emergence(s)*, un objectif à long terme est de faire émerger une problématique et un pôle de compétence.

Calendrier et résultats

- 2014-2018 : Développement d'un pôle de compétence et liens avec d'autres réalisations de la section de Paléographie latine : publication de la base FAMA ; publication du corpus CLAMM <http://clamm.irht.cnrs.fr> (Classification of Medieval Handwritings In Latin Script) avec plus de 8 000 images annotées (date + catégorie), pour assurer le cadre référentiel de l'analyse des écritures ; publication des outils du projet ORIFLAMMS et développement des outils d'HIMANIS.
- Au 1^{er} juillet 2018 : 377 notices de manuscrits (datés ou non datés) ; 87 pages éditées de façon diplomatique dans 73 manuscrits.
- Prévu pour le 30 mars 2019 : corpus de 150 transcriptions et 400 notices de manuscrits datés.
- Publications prévues :
 - Catalogue des manuscrits datés du fonds français de la BnF pour les manuscrits *Français 1 à Français 1000*.
 - Étude paléographique acceptée dans la collection *Cambridge Studies in Palaeography and Codicology*.

FAMA : Fama Auctorum Medii Aevi

<http://fama.irht.cnrs.fr>

Œuvres latines médiévales à succès

Informations générales

Responsables du projet	Jusque 2017 : Pascale BOURGAIN (École nationale des chartes), Dominique STUTZMANN (IRHT) ; depuis 2017 : François BOUGARD (IRHT), Michèle BUBENICEK (École nationale des chartes)
Membre IRHT	Francesco SIRI (CDD oct. 2013-nov. 2016, membre associé depuis)
Partenaires	École nationale des chartes, Collectionneurs privés
Financement	189 000 € en intégralité pour l'IRHT (mécénat)
Dates	Janvier 2013-décembre 2019

Objectifs

« Succès des textes » étudie la vie intellectuelle et spirituelle du Moyen Âge occidental d'une façon nouvelle, en mettant l'accent sur la réception des œuvres théologiques, philosophiques et littéraires plutôt que sur leur production, car beaucoup d'œuvres aujourd'hui négligées par les historiens de la culture médiévale ont eu une très importante diffusion.

Résultats

- 2013-2015 : conception et alimentation de la base de données.
- Travail de repérage et description des documents.
- Février 2015 : publication de la base FAMA (Fama Auctorum Medii Aevi) : <http://fama.irht.cnrs.fr>, contenant actuellement 1 580 fiches d'œuvres et 20 254 fiches de manuscrits.
- 2015, 2017 : journées d'étude ; actes à paraître.

FILIGRANES POUR TOUS

<https://filigranes.hypotheses.org>

Informations générales

Responsable du projet	Olivier PONCET (École nationale des chartes)
Membres IRHT	François BOUGARD, Bruno BON
Partenaires	École nationale des chartes École des Ponts ParisTech Institut National de Recherche en Informatique et en Automatique (INRIA) Archives nationales
Financement	113 000 € (Initiative de Recherches Interdisciplinaires et Stratégiques [IRIS, PSL] « Science des données, Données de la Science »)
Dates	2017-2019

Objectifs

« Filigranes pour tous », projet de recherche sur les filigranes du papier en Occident médiéval et moderne et sur les procédés de leur reconnaissance optique de forme, vise à rendre accessibles les filigranes à un public non forcément spécialisé dans le domaine.

L'objectif est de créer une application pour smartphone qui permette de prendre une photo d'un filigrane, la télécharger et obtenir sa fiche descriptive, à travers un système d'identification image-image, qui ne demande pas de mots mais directement des images. Si l'image n'existe pas dans la base, elle sert à créer une nouvelle référence (« crowdsourcing »). La démarche s'appuie sur un algorithme fondé sur une méthode d'apprentissage profond (« deep learning ») et de comparaison d'images (réseau de neurones convolutifs), qui se nourrit d'images multiples de filigranes (identiques ou variantes).

Résultats

Les premiers tests ont donné des résultats satisfaisants :

- expérience 1 : à partir de 70 filigranes et avec 60 exemplaires de chaque (50 pour l'entraînement et 10 pour le test), le taux de reconnaissance est de 97 % ;
- expérience 2 : en partant de résultats mis au point pour l'expérience 1, à partir de 72 paires d'images, le taux de reconnaissance est de 83 % ;
- moyen/long terme : passage de l'algorithme sur l'application.

FONDS JOUGUET

<http://geshaem.huma-num.fr>

The Graeco-Egyptian State – Hellenistic Archives from Egyptian Mummies

Informations générales

Responsable du projet	Marie-Pierre CHAUFRAY (CNRS-Ausonius), membre associé de l'Institut de papyrologie
Membres IRHT	Hélène CUVIGNY, Florent JACQUES (associé), Marie-Pierre CHAUFRAY (associée)
Participants	GESHAEM : Marie BEURTHON-AIMAR (LABRI), Adam BÜLOW-JACOBSEN, Marie-Pierre CHAUFRAY (CNRS-Ausonius), Florent JACQUES (Institut de papyrologie, Sorbonne-Université-Lettres), Nicholas JOURNET (LABRI), Pavlos KAPETANAKIS (CNRS-Ausonius) , Nathalie PRÉVÔT (CNRS-Ausonius), Lorenzo UGGETTI (Post-doc, CNRS-Ausonius), Willy CLARYSSE (KU Leuven), Andrew MONSON (New York University). – EFJD : Brigitte BAKECH, Aurélie CUÉNOD (EPHE), Michel CHAUVEAU (EPHE), Lorenzo MEDINI (UMR Orient et Méditerranée), Déborah VIGNOT-KOTT, Stéphanie WACKENIER (Université de Paris 1 Panthéon-Sorbonne), Serge ROSMORDUC (CNAM)
Financement	1 498 368 euros (ERC StG-758907: GESHAEM)
Dates	1 ^{er} février 2018 au 31 janvier 2023 (GESHAEM)

Objectifs

Le projet GESHAEM a pour objet l'étude de la façon dont les Ptolémées ont exploité les terres du Fayoum au premier siècle de leur domination en Égypte, à travers une documentation papyrologique inédite en grec et en égyptien démotique (fonds Jouguet, conservé à l'Institut de Papyrologie de la Sorbonne).

Restauration de papyrus ; publication de monographies ; élaboration d'un logiciel informatique pour faciliter les raccords des papyrus ; préparation d'une exposition.

Calendrier

- Un **premier volet** technique de restauration des textes et des cartonnages du fonds Jouguet (extraction de fragments de papyrus et démontage de conglomerats non inventoriés), et de photographies couleur et infra-rouge sera accompli de **2018 à 2020**. Une étude stylistique des cartonnages sera alors menée, et il s'agira en même temps d'assurer une meilleure conservation, à l'avenir, de ces documents fragiles.
- Un **deuxième volet (2018-2022)**, consiste à élaborer, avec l'aide des informaticiens du Laboratoire bordelais de recherche en informatique (LABRI), un outil informatique de traitement automatique des images pour faciliter le raccord des papyrus.
- Un **troisième volet** consiste à identifier, au sein des nouveaux fragments extraits des cartonnages, ceux qui faisaient partie des mêmes registres, et de faire des raccords avec les fragments déjà inventoriés afin de reconstituer les archives administratives originelles (**2018-2023**).
- Un **quatrième volet** vise à déchiffrer, traduire et éditer trois corpus délimités (contrats de cautionnements, registres fiscaux de terres et registres de taxes monétaires) dans le cadre des problématiques historiques qu'ils suscitent. Les résultats de cette recherche seront publiés dans trois monographies (**2019-2023**).
- Un **dernier volet** sera de préparer une exposition finale présentant les résultats du projet à Bordeaux (**2021-2023**).

En parallèle, l'équipe du fonds Jouguet démotique (EFJD), présidée par Déborah KOTT, continue ses travaux de publication de papyrus avec un nouveau volume en préparation (dépôt du manuscrit en 2019).

Ces différents travaux – GESHAEM et EFJD – visent à mettre en valeur un patrimoine d'un intérêt majeur pour l'histoire économique de l'Égypte au III^e s. av. J.-C.

HIMANIS

<https://himanis.hypotheses.org>

Historical MANuscript Indexing for user-controlled Search

Informations générales

Responsable du projet	IRHT, coord. Dominique STUTZMANN
Membre IRHT	Sébastien HAMEL (1 ^{er} janvier 2016-30 avril 2018)
Partenaires	A2IA Rijksuniversiteit Groningen Universitat Politècnica de València
Financement	409 746 €, dont 140 920 € pour l'IRHT
Dates	1 ^{er} novembre 2015 – 30 avril 2018

Objectifs et résultats

Avec le financement de l'Initiative de Programmation Conjointe de recherche « Patrimoine culturel et changement global : un nouveau défi pour l'Europe » (JPI Cultural Heritage and Global Change), les partenaires du projet européen HIMANIS sont parvenus à indexer le plein texte de plus de 75 000 pages de manuscrits médiévaux, grâce à une étroite collaboration entre institutions patrimoniales, chercheurs en sciences humaines et sociales, et chercheurs en informatique et en intelligence artificielle. Les nouvelles technologies et l'intelligence artificielle révolutionne l'accès aux documents et inventaires des institutions culturelles, puisque les partenaires d'HIMANIS sont parvenus pour la première fois au monde, d'une part, à convertir et à structurer automatiquement des inventaires manuscrits des Archives Nationales (12 inventaires, soit 1 500 pages) et, d'autre part, à indexer massivement le plein texte des registres médiévaux de la chancellerie royale française, dits « registres du Trésor des Chartes ».

Ces registres sont caractérisés par une forte variabilité tant pour la mise en page (changement du nombre de colonnes, multiples actes et souscriptions sur une même page) que pour la langue (latin, français, occitan...) et l'écriture tracée par des centaines de scribes différents, avec des écritures plus ou moins rapides. Pour ce faire, la machine a été entraînée à lire grâce à des éditions anciennes et des transcriptions, pourtant fautes parfois, couvrant à peine 0,5 % du corpus complet. Elle a ainsi non seulement appris à lire, mais aussi à résoudre les abréviations, pourtant nombreuses, des originaux, et à identifier les scribes.

Outre des publications techniques et scientifiques, le grand public et la communauté des chercheurs peuvent déjà consulter les résultats dans une interface encore provisoire (<http://prhlt-kws.prhlt.upv.es/himanis/>), où il est possible de chercher par mot-clef dans l'ensemble du corpus. Cet accès nouveau à des sources connues, mais trop vastes pour être exploitées, change radicalement les conditions de la recherche historique.

L'appréciation donnée par les évaluateurs du comité européen compétent est : « excellent ».

HOME

History of Medieval Europe

Informations générales

Responsable du projet	IRHT, coord. Dominique STUTZMANN
Membres IRHT	Marlène HELIAS-BARON et 1 IE contractuel
Partenaires	Universitat Politècnica de València ; Národní archiv České republiky ; A2IA ; TEKLIA
Financement	422 011 €, dont 124 420 € pour l'IRHT
Dates	1 ^{er} septembre 2018 – 31 août 2020

Objectifs

Les partenaires du projet européen HOME, avec le soutien d'un partenaire associé, le réseau international ICARUS, cherchent à construire une recherche historique renouvelée sur la base des technologies développées dans le projet européen HIMANIS, déjà piloté par l'IRHT.

Avec le financement de l'Initiative de Programmation Conjointe de recherche « Patrimoine culturel et changement global : un nouveau défi pour l'Europe » (JPI Cultural Heritage and Global Change), le projet HOME associera Sciences de l'ingénieur (UPV, A2iA, Teklia), les Humanités, (IRHT) et une institution patrimoniale (NACR) pour produire non seulement des technologies capables de créer de nouvelles connaissances à partir d'archives et manuscrits médiévaux, mais aussi un environnement de recherche intuitif pour découvrir, étudier et avancer la recherche scientifique sur les sources médiévales.

Les objectifs sont :

1. poursuivre le développement de stratégie pour interroger de larges ensembles de données comprenant des « images de texte » numérisées à partir de documents médiévaux manuscrits ;
2. lier le patrimoine numérique culturel et les métadonnées associées (registres, index, éditions) et les données d'autorité (personnes/lieux) qui sont aujourd'hui déconnectées des sources primaires numérisées et stockées dans des silos séparés ;
3. établir un cadre de connaissance et un système d'information sémantique pour comprendre les sources médiévales dans leur pluralité linguistique ;
4. présenter, visualiser, interpréter les sources de l'histoire européenne ;
5. permettre des recherches contextualisées dans un environnement ergonomique et centré sur l'utilisateur.

Calendrier et résultats

- 40 000 chartes numérisées et 3 000 cartulaires (T0+6)
- Base de données sur le patrimoine archivistique medieval d'Europe (T0+12)
- HTR multilingue pour manuscrits médiévaux (T0+7)
- "Attention-based" analyse de la mise en page des documents (V1 et V2) (T0+12 and T0+18)
- Validation par les utilisateurs de l'interface d'exploration et de recherche graphique
- Index généré automatiquement lemmatisé et avec reconnaissance d'entités nommées
- Moteur de recherche
- Evaluation de l'indexation « segmentation-free »
- Recherche géographique et temporelle
- Conférence et publication monographique sur les archives médiévales

HORAE

Hours - Recognition, Analysis, Editions

Heures : Reconnaissance de l'écriture manuscrite, catégorisation automatique, éditions

HORAE PICTAVENSES

Origines et provenances des manuscrits poitevins étudiés dans le texte et l'image

Informations générales

Responsable du projet	Dominique STUTZMANN
Membres IRHT	Marlène HELIAS-BARON, Jacob CURRIE (CDD <i>HORAE</i>)
Partenaires	<i>HORAE</i> : Teklia, LS2N (Laboratoire des Sciences du Numérique de Nantes, UMR 6004) <i>HORAE PICTAVENSES</i> : Teklia, Médiathèque François Mitterrand et Espace Mendès France (Poitiers)
Financement	<i>HORAE</i> : 402 120 € (ANR), dont 209 520 € pour l'IRHT <i>HORAE PICTAVENSES</i> : 31 000 € (Biblissima)
Dates	2018-2020 (<i>HORAE</i>), 2018 (<i>HORAE PICTAVENSES</i>)

Objectifs

HORAE étudie les pratiques religieuses de la fin du Moyen Âge à travers les livres d'heures, qui en sont le best-seller – plus de 5 000 témoins conservés. Il combine l'intelligence artificielle appliquée à l'analyse d'image par ordinateur, le traitement automatique des langues (TALN), l'histoire du livre et des pratiques religieuses. Les objectifs comprennent : (1) l'utilisation des manuscrits numérisés présents en ligne et sous-utilisés ; (2) des nouveaux logiciels open source de reconnaissance d'écriture manuscrite (HTR, Handwritten Text Recognition) ; (3) des outils de segmentation et de repérage de plagiat adaptés aux manuscrits médiévaux, afin d'identifier les textes transmis par les livres d'heures ; (4) le repérage et l'édition des textes inédits ; (5) la visualisation des 'clusters' de manuscrits présentant les mêmes caractéristiques textuelles, avec l'ordre des différentes parties (petit office de la Vierge, offices votifs, suffrages, prières), mais aussi celui des unités textuelles qui permet de repérer les usages liturgiques ; (6) l'étude de la diffusion et de la circulation des textes dévotionnels et liturgiques transmis par les livres d'heures pour mieux comprendre la culture et la foi des XIII^e-XVI^e siècles.

HORAE PICTAVENSES a pour objet les livres d'heures de la Médiathèque de Poitiers, numérisés en 2013, bien étudiés pour leurs enluminures mais dont les origines, les provenances et les sages liturgiques sont mal connus. Le projet associe le traitement automatique d'analyse d'image (reconnaissance de texte manuscrit et alignement texte-image) et une étude des contenus, afin de constituer une bibliothèque virtuelle à l'échelle d'une province. L'accent est mis sur l'enrichissement des métadonnées et la mise en place de structures pour les diffuser selon des formats et des protocoles interopérables (IIIF, XML-TEI, JP2).

Calendrier et résultats

- *HORAE PICTAVENSES* – 02/2018 : numérisation des compléments de corpus ; 03/2018 : mise en ligne d'une infrastructure IIIF par l'Espace Mendès France, classification automatique des types d'images ; 06/2018 : conversion des notices par la Médiathèque de Poitiers ; description des manuscrits ; à venir : création des manifests IIIF intégrant les métadonnées descriptives, « lecture automatisée » des textes des livres d'heures, valorisation.
- *HORAE* – 01/2019 base de données des livres d'heures dans le monde ; 09/2019 : texte reconnu automatiquement à partir des numérisations de 400 manuscrits ; 03/2020 : table des contenus de l'ensemble des livres d'heures analysés ; 12/2020 : deux publications monographiques : (1) circulation des textes et réception des livres d'heures ; (2) édition d'une anthologie de textes inédits.

ILM ISLAMIC LAW MATERIALIZED

<http://www.ilm-project.net>

Arabic Legal Documents (8th to 15th centuries)

Informations générales

Responsable du projet	Christian MÜLLER (IRHT)
Membres IRHT	Muriel ROILAND (statutaire) – CDD : Zouhour CHAABANE, Lahcen DAAÏF, Moez DRIDI, Amel FETNASSI-TOUKABRI, Linda GERVAISE, Wissem GUEDDICH, Asma HILALI, Shadha KAROUM, Hans-Thomas TILLSCHNEIDER, Naïm VANTHIEGHEM
Partenaire	Université de Mayence
Participants	Johannes PAHLITZSCH (Université de Mayence), Tamer EL-LEITHY (Université de New York), Lucian REINFANDT (Université de Vienne), Amalia ZOMENO (CSIC, Madrid)
Financement	1 023 021 € en intégralité pour l'IRHT (ERC)
Dates	Janvier 2009 – décembre 2013

Objectifs

Étude, dans une nouvelle perspective comparative, des documents arabes légaux du VIII^e au XV^e siècle. Qu'ils soient publiés ou inédits, ils sont enregistrés dans la base de données en « texte intégral » CALD (Comparing Arabic Legal Documents), conçue pour le projet. CALD permet d'analyser les documents à partir de termes particuliers, ou de séquences de mots. Depuis 2013 (terme du projet), une version de CALD est progressivement mise en ligne avec, dans un premier temps, les seuls documents édités afin de les rendre accessibles à la communauté scientifique.

Résultats

- 2009 : création de la base de données CALD et du site internet ILM. Deux tables rondes internationales sont réunies avec les premiers collaborateurs recrutés : discussion sur la définition d'un acte « légal », travail pour appréhender les différents niveaux de CALD (description des documents, intégration des images, déchiffrement, découpage des textes en séquences numérotées, outils de recherche et d'analyse).
- 2010-2012 : évolution de la base CALD, dans laquelle plus de 2 000 documents, pour plus de la moitié inédits, sont intégrés en 2010, essentiellement par l'équipe de Paris, après avoir été déchiffrés, corrigés et révisés. Troisième table ronde (Madrid).
- 2013 : première diffusion des résultats du projet : table-ronde (Paris, 21-22 mars) ; colloque (Paris, 27-29 juin) ; congrès international (Rabat, 14-16 novembre). CALD 3, nouvelle version de la base, est configurée : accessibilité des actes légaux déjà édités ; protection des travaux en cours sur les inédits ; ouverture à d'autres collaborateurs.
- 2014 : mise en ligne d'un « corpus d'actes légaux en langue arabe » (CorpusALD), avec 218 actes publiés.

I-STAMBOUL

<http://i-stamboul.irht.cnrs.fr>

Réseau numérique pour l'histoire des bibliothèques grecques d'Istanbul

Informations générales

Responsable du projet	André BINGGELI (IRHT)
Membres IRHT	Pierre AUGUSTIN, André BINGGELI, Matthieu CASSIN, Marie CRONIER, Paul GÉHIN, Didier LAFLEUR, Jacques-Hubert SAUTEL, Matoula KOUROUPOU (membre associée). – CDD sur projet ANR : Alexis CHRYSOSTALIS, Jenny GOUDE, Sergey KIM, Maxim VENETSKOV
Participant	Marina DÉTORAKI (Université de Crète)
Financement	264 000 € (ANR)
Dates	1 ^{er} janvier 2013 au 31 décembre 2015 (prolongation au 31 décembre 2016)

Objectifs

Ce projet a pour objet la reconstitution virtuelle de la bibliothèque de manuscrits grecs (environ 200) du monastère de la Sainte-Trinité près d'Istanbul en développant et en mettant en réseau les outils informatiques adaptés à l'analyse des manuscrits et à l'histoire des bibliothèques, qui permettront la reconstitution du corpus.

Résultats

- Réalisation du site du projet : <http://i-stamboul.irht.cnrs.fr> et d'un cahier de recherches : manuscripts.hypotheses.org.
- Développement de la base Pinakes (<http://pinakes.irht.cnrs.fr>), avec ajout de multiples fonctionnalités, pour en faire le portail de référence international sur les manuscrits grecs.
- Création d'un prototype de catalogage numérique des manuscrits en TEI (<http://msscatalog.org>) et d'un schéma d'édition numérique des inventaires anciens en collaboration avec l'ÉquipEx Biblissima et l'Université de Caen.
- Création d'un réseau international de partenaires pour la mise en œuvre d'un réseau numérique pour les outils électroniques sur les manuscrits grecs : table ronde organisée en 2015 ; site <http://dikyton.org>.
- 10 articles de recherche parus entre 2015 et 2018 dans diverses revues et des actes de colloques présentant des résultats partiels ; plusieurs autres articles en cours de rédaction.
- Publication d'un catalogue des 147 manuscrits grecs conservés au Patriarcat Œcuménique à Istanbul (à paraître en 2018 chez Brepols).
- Publication d'un catalogue des manuscrits chrysostomiens de Turquie (F. P. Barone & S. Voicu, *Codices Chrysostomici Graeci. VIII : I. Codices Ancyrae et Constantinopolis. II. Addenda et Corrigenda ad volumina I-IV*, Paris, CNRS éditions, 2018 (Documents, études et répertoires, 88), 276 p.
- Publication d'un catalogue des manuscrits de l'Institut français des études byzantines (A. Binggeli, M. Cassin & V. Kontouma, « Inventaire des manuscrits grecs de l'Institut français des études byzantines », *Revue des études byzantines*, 72, 2014, p. 5-128).
- Rédaction en cours d'un ouvrage de synthèse sur l'histoire de la bibliothèque de la Sainte-Trinité de Chalki (achèvement prévu en 2019).
- Organisation de deux colloques à Rethymno puis à Istanbul en 2015 (actes à paraître en 2018 chez Brepols sous le titre *Bibliothèques grecques dans l'Empire ottoman*).

MANUSCRITS FRANÇAIS (OC ET OÏL) DE LA BIBLIOTHÈQUE VATICANE

<https://romane.hypotheses.org>

Informations générales

Responsables du projet	Anne-Françoise LEURQUIN et Marie-Laure SAVOYE (IRHT)
Membres IRHT	Maria CARERI, Sylvie LEFÈVRE, Claudia RABEL, Christine RUBY, Véronique TRÉMAULT, et ponctuellement des membres de diverses sections.
Partenaires	Biblioteca Apostolica Vaticana ; École française de Rome ; Institut de recherche et d'histoire des textes
Participants	Stéphane GIOANNI, Pierre SAVY (École française de Rome), Paolo VIAN (Biblioteca Apostolica Vaticana)
Financement	Frais de mission : PICS 2014-2016 (18 000 €) puis IRHT (6 000 € par année) ; logement (École française de Rome)
Dates	2011-2021

Objectifs

La Bibliothèque Apostolique Vaticane (BAV), constituée par des legs et dons de collections privées italiennes, suédoise et allemande, conserve plus de 400 manuscrits d'oc et d'oïl encore peu exploités, voire ignorés des chercheurs, car insuffisamment catalogués. Un quart sont des manuscrits d'intérêt historique ; les textes de la pratique (réceptaires, manuels juridiques, formulaires...) viennent en seconde position. La physionomie générale du fonds est donc atypique, et offre un matériau précieux pour une étude de la réception de la culture française dans l'Europe moderne.

Le programme prévoit la rédaction d'un catalogue papier et la saisie des données dans Jonas. Des rencontres biennales sont organisées à l'EFR : en 2013 sur les méthodologies de catalogage, en 2015 sur les marques de possesseurs, en 2017 sur les utilisations des chansonniers médiévaux par les érudits modernes. La Biblioteca Apostolica soutient le projet en incluant de façon prioritaire les manuscrits du corpus dans son programme de numérisation.

Calendrier

Dans une première phase, le projet vise à valoriser ces fonds par un catalogue en ligne fondé sur un examen méthodique des originaux, préliminaire nécessaire à toute recherche. Le projet n'a pas de site Web propre mais utilise les outils créés par la section romane, le carnet de recherche *Ou grant livraire* et la base Jonas (<http://jonas.irht.cnrs.fr>) : la description des manuscrits de la BAV peut être consultée dans cette dernière comme un corpus spécifique, mais y bénéficie des comparaisons et rapprochements avec un répertoire exhaustif de textes et manuscrits en ancien et moyen français et en occitan, hors documents d'archives.

Chaque manuscrit est étudié par deux personnes : d'une part Anne-Françoise Leurquin ou Marie-Laure Savoye, garantes de la cohérence des descriptions et maîtrisant l'ensemble du corpus ; d'autre part un spécialiste du texte, membre ou non de l'IRHT.

La seconde phase du projet, d'analyse approfondie et d'interprétation, est engagée ; elle donnera lieu à une publication dans la collection *Studi e testi* de la Biblioteca Apostolica Vaticana.

MMM

<http://mappingmanuscriptmigrations.org>

Mapping Manuscript Migrations – Modéliser les migrations des manuscrits

Informations générales

Responsable du projet	Toby BURROWS (Oxford University)
Membre IRHT	Hanno WIJSMAN
Partenaires	Oxford University, Oxford e-Research Centre ; University of Pennsylvania, Schoenberg Institute for Manuscript Studies ; Aalto University, Semantic Computing Group ; CNRS, Institut de recherche et d'histoire des textes
Participants	Synnøve MYKING (IE CDD IRHT), Antoine BRIX (IE CDD IRHT), Guillaume PORTE (prestataire, IRHT), François BOUGARD (IRHT), Hanno WIJSMAN (IRHT), Toby BURROWS (Oxford), Kevin PAGE (Oxford), Pip WILLCOX (Oxford), David LEWIS (Oxford), Lynn RANSOM (Penn), Arthur FRAAS (Penn), Doug EMERY (Penn), Ben HELLER (Penn), Eero HYVÖNEN (Aalto), Eeto MÄKELÄ (Aalto)
Financement	150 000 £ + 360 000 \$ + 430 000 € (dont 180 000 € pour la partie française, de l'ANR)
Dates	juillet 2017-juillet 2019

Objectifs

Des centaines de milliers de manuscrits écrits en Europe avant l'âge moderne nous ont été transmis. Du fait qu'ils sont passés entre les mains de multiples possesseurs à travers les siècles, ils sont aujourd'hui dispersés dans le monde entier. Cet ensemble est un trésor culturel et scientifique inappréciable. Il est documenté par de multiples stocks de données et des nouvelles sources d'informations prolifèrent de manière continue, dans l'environnement numérique.

Le projet MMM (Modéliser la Mobilité des Manuscrits. La fouille de données, une heuristique pour l'histoire et la provenance des manuscrits de la prémodernité) fait le lien entre les «sets de données» disparates et hétérogènes entre l'Europe et l'Amérique du Nord, de manière à fournir un panorama international de l'histoire et de la provenance des manuscrits. Il permettra l'analyse et la visualisation des données jouant sur les échelles, depuis l'unité du volume jusqu'à des ensembles comprenant des milliers de manuscrits. Nous montrerons comment se sont déroulées les migrations de ces livres dans l'espace et dans le temps jusqu'à leurs localisations actuelles et à leur public toujours renouvelé, pour ouvrir à de nouveaux questionnements dans l'étude de la culture écrite d'une part, et à la manière d'en rendre compte à l'âge numérique.

OPVS

<http://www.opvs.fr>

Old Pious Vernacular Successes

Informations générales

Responsable du projet	Géraldine VEYSSEYRE (chercheuse contractuelle à l'IRHT jusqu'en août 2015)
Participants IRHT	Anne-Françoise LEURQUIN, Marie-Laure SAVOYE (Section romane) – CDD : Réjane GAY-CANTON (contrat jusqu'en août 2015), Audrey SULPICE-PIÉRARD (contrat jusqu'au 15 décembre 2014)
Financement	1 123 778,82 € pour l'IRHT (ERC) (61 200 euros pour Sorbonne Université, 49 093,18 pour l'Université de Genève)
Dates	Novembre 2010-août 2015

Objectifs

L'objectif du projet est de déterminer les facteurs de succès des 6 textes religieux en langue vernaculaire qui ont, à l'échelle de l'Europe de l'ouest, les traditions manuscrites les plus volumineuses aux XIV^e et XV^e siècles. L'ensemble des tâches (scientifiques, informatiques, administratives) est assuré au sein de l'IRHT pendant 58 mois, puis partagé entre Sorbonne Université et l'Université de Genève pendant 8 mois.

Calendrier

- 2011-2012 : acquisition des microfilms nécessaires à l'examen du corpus ; examen des manuscrits conservés à Paris
- 2013-2015 : journée d'étude à Lausanne et publication d'actes ; colloque final et publication d'actes ; rédaction d'une monographie exposant les résultats sur l'ensemble du corpus.

ORIFLAMMS

<http://oriflamms.hypotheses.org>

Ontology Research, Image Features, Letterform Analysis on Multilingual Medieval Scripts

Informations générales

Responsable du projet	Dominique STUTZMANN (IRHT)
Participants	Irene Ceccherini (IR, CDD IRHT 2013-2014) Christopher KERMORVANT (A2IA - Analyse d'image et intelligence artificielle, Paris) ; Vincent DEBIAIS et Cécile TREFFORT (CESCM, Poitiers) ; Marc SMITH (École nationale des Chartes) ; Serge HEIDEN et Alexei LAVRENTEV (ICAR - Interactions, corpus, apprentissages, représentations, Lyon) ; Florence CLOPPET et Nicole VINCENT (LIPADE - Laboratoire d'informatique Paris-Descartes, Paris) ; Véronique EGLIN, Stéphane BRÈS, Frank LEBOURGEOIS et Yann LEYDIER (LIRIS - Laboratoire d'informatique en images et systèmes d'information, Lyon)
Partenaires	Centre national de la recherche scientifique - Délégations régionales de Paris A et Centre Limousin Poitou-Charentes (IRHT, CESCM) ; École nationale des Chartes ; Institut national des sciences appliquées (LIRIS) ; ENS Lyon (ICAR) ; Université Paris 5 Descartes (LIPADE) ; Société A2IA
Financement	241 000 € dont 66 051 € pour l'IRHT (ANR)
Dates	Février 2013-juillet 2017

Objectifs

ORIFLAMMS a pour objectif l'amélioration des techniques et l'étude statistique et graphique de la variabilité de l'écriture selon les langues, lieux et époques. Cette enquête associe tous les domaines de l'écriture (épigraphie, proto-typographie, écritures livresques, écritures documentaires) et concerne aussi bien le latin que les langues vernaculaires du XI^e au XV^e siècle. Le projet est fortement transdisciplinaire et associe des équipes SHS (épigraphie, paléographie, linguistique) et des équipes STIC dans le développement de nouvelles questions et de nouveaux outils.

L'IRHT porte le présent projet, coordonne les partenaires, valide les résultats des opérations automatisées d'alignement et évalue l'ergonomie des outils. L'IRHT mène la réflexion sur l'évolution graphique des écritures latines du Moyen Âge et accompagne la modélisation des informations.

Calendrier et résultats

- Recrutement d'un CDD pour 14 mois (2013-2014).
- Sélection du corpus de référence (déc. 2013).
- Alignement des textes et des images (févr. 2013 - sept. 2015). Analyse graphique et statistique des systèmes d'écritures (févr. 2015-janv. 2016).
- Publication du logiciel d'alignement en open source (juin 2016) : <https://github.com/Liris-Pleiad/oriflamms>.
- Publication du format de données (sept. 2016) : <https://oriflamms.hypotheses.org/1442> et <https://oriflamms.hypotheses.org/1510>.
- Publication des corpus alignés sur Github (janvier 2017) : <https://github.com/oriflamms/>.
- Publication du rapport final (rédigé le 6 oct. 2016, publié le 1^{er} avril 2017) : <https://oriflamms.hypotheses.org/1592>.

PASSIO IMAGINIS SALUATORIS

Aux origines de l'antisémitisme

Informations générales

Responsable du projet	Niek THATE (chercheur associé)
Participant	[un postdoc sur trois ans est prévu pour l'été 2019]
Financement	200 000 € (Ville de Paris, Émergences 2017)
Dates	Avril 2018-avril 2022

Objectifs

La *Passio imaginis Saluatoris* (BHL 4227-4230) est la première réitération de l'accusation de déicide imputée aux juifs (avant 800). Repris et répété sans relâche, traversant au fil du temps tous les registres de la production littéraire, de la liturgie romaine (avant 1000), en passant par les miracles de la Vierge du nord de la France (avant 1200), aux manuels scolaires de l'Université de Paris (avant 1300), le texte est aux origines du fait d'accuser l'autrui, en l'occurrence les juifs. Précurseur de l'accusation d'infanticide, d'homicide, d'ennemi du genre humain, son actualisation, d'une redoutable logique fut reprise, dès l'invention de l'imprimerie, dans un cadre savant par les grandes entreprises éditoriales (xvi^e et xvii^e siècles). Décrire sa transmission, ses rebondissements, ses versions, ainsi que donner l'édition de son archétype, doit mieux nous renseigner sur les coulisses de sa propagande.

En 2019 débute un deuxième volet concernant le rôle des chanoines de Lucques dans l'unification de la liturgie en Occident latin, et notamment dans la diffusion d'un *libellus* liturgique réunissant la translation du *Volto Santo* (BHL 4236), la *Passio imaginis Saluatoris*, ainsi que plusieurs ajouts à charge (BHL 4231, 4224).

L'édition critique dans le *Corpus Christianorum* (Brepols) de l'archétype de la *Passio imaginis Saluatoris*, élargie aux autres versions, est prévue pour l'été 2020.

Calendrier

- Été 2020 : édition critique de la *Passio imaginis Saluatoris* version 1.
- Automne /hiver 2020 : colloque international.

RACINES

<https://shorashim.hypotheses.org>

David Qimḥi's *Sefer ha-Shorashim*: Jews and Christians reading the Hebrew Bible during the Middle Ages and the Renaissance

Le *Sefer ha-Shorashim* de David Qimḥi : l'étude de la Bible hébraïque, du Moyen Âge à la Renaissance, chez les Juifs et les Chrétiens

Informations générales

Responsable du projet	Judith KOGEL (IRHT)
Membres IRHT	Emma ABATE, Martina MAMPIERI (CDD Fondation Rothschild)
Partenaires	Université de Bologne ; Université d'Aix-Marseille ; Université de Grenade
Participants	Saverio CAMPANINI (Bologne) ; Cyril ASLANOV (Aix-Marseille) ; José Martinez-DELGADO (Grenade)
Financement	58 000 £ (Fondation Rothschild), 312 340 € (ANR)
Dates	Décembre 2017-novembre 2020 pour le financement Rothschild 2019-2022 pour le financement ANR

Objectifs

Le projet vise à établir l'édition critique d'une œuvre majeure, le *Sefer ha-Shorashim* (Narbonne, 1210) de David Qimḥi, et de ses traductions latines, un dictionnaire qui a façonné la compréhension littérale de la Bible, tant chez les juifs que chez les chrétiens, et ce jusqu'au XIX^e siècle. Deux axes éditoriaux sont envisagés : l'édition numérique du texte en XML/TEI à partir des manuscrits les plus fiables et l'histoire de sa transmission dans les communautés juives à l'époque médiévale, avec un travail plus spécifique autour des gloses provençales en caractères hébreux, les traductions latines et la réception du texte par les hébraïsants chrétiens à la Renaissance. En facilitant la consultation du texte et son interrogation en ligne, ce projet veut contribuer à l'histoire de la linguistique éclairée par les pratiques de la traduction et de l'interprétation, à l'histoire des textes et leur transmission en différentes langues, les pratiques de commentaire et au passage du manuscrit au livre imprimé.

Calendrier

- Recrutement d'un CDD pour 3 fois 5 mois, effectif au 1^{er} janvier 2018
- Saisie du corpus hébreu (mai 2018)
- Saisie du corpus latin (déc. 2019)
- Premier niveau d'encodage (déc. 2019)
- *Stemma codicum* (déc. 2020)
- Deuxième niveau d'encodage (dés 2020)
- Déroulement de la phase ANR du projet : à venir.

RIHVAGE

<http://rihvage.univ-tours.fr>

Recherches interdisciplinaires sur l'histoire des châteaux et des cours
du Val de Loire au Moyen Âge et à la Renaissance

Informations générales

Responsables du projet	CESR, coord. Benoist PIERRE (Université de Tours)
Membres IRHT	Hanno WIJSMAN, Emannelle KUHR
Partenaires	IRHT ; Université d'Orléans (POLEN) ; Université François-Rabelais de Tours (CESR, CITERES-LAT, LÉA)
Participants	Benoist PIERRE, Anna SCHMITT, Maer TAVEIRA, Benoist LAWNICZAK, Didier BOISSEUIL, Pascal BRIOIST, Paul-Alexis MELLET, Concetta PENNUTO et Alain SALAMAGNE (CESR-Université François-Rabelais de Tours) ; Jean-Philippe CHIMIER, Marie-Denise DALAYEUN, Bruno DUFAÏ, Frédéric EPAUD, Philippe HUSI, Didier JOSSET, Samuel LETURCQ, Élisabeth LORANS, Victorine MATAOUCHEK et Jean Baptise RIGOT (Laboratoire, Archéologie et Territoires/CITERES-LAT, Université François Rabelais de Tours) ; Florent QUELLIER (LÉA, L'Équipe Alimentation-Université François-Rabelais de Tours en partenariat avec l'IEHCA, Institut Européen d'Histoire et des Cultures de l'alimentation) ; Gaël RIDEAU et Jean-Pierre VITTU (POLEN, Pouvoirs, Lettres, Normes-Université d'Orléans) ; Luc FORLIVESI (Domaine national de Chambord) ; Lydiane GUEIT-MONTCHAL (Archives départementales d'Indre-et-Loire) ; Anne-Cécile TIZON-GERME (Archives départementales du Loir-et-Cher) ; Frédérique HAMM (Archives départementales du Loiret)
Financement	180 000 €, dont 16 610 € pour l'IRHT (Région Centre)
Dates	Janvier 2013-décembre 2014

Résultats

L'objectif de RIHVAGE était d'aller au-delà de l'histoire événementielle des châteaux et des cours du Val-de-Loire et de fédérer les recherches interdisciplinaires et transversales sur ces châteaux, dans toutes leurs dimensions sociales, politiques, économiques, artistiques et culturelles. Pour cela un portail numérique a été créé pour réunir la bibliographie et les archives éparpillées concernant les châteaux et les cours du Val-de-Loire et pour mettre en valeur les recherches les concernant : <https://rihvage.univ-tours.fr/omk/>.

Dans le cadre de ce projet, l'IRHT s'est intéressé à la culture du livre manuscrit et aux bibliothèques dans les châteaux. L'IRHT a piloté le repérage et la description des documents conservés dans les dépôts d'archives et les bibliothèques actuelles décrivant livres et bibliothèques des châteaux du Val-de-Loire concernés par le projet, ainsi que des personnages liés à ces lieux (possesseurs, résidents, cercles amicaux, etc.). En procédant à un dépouillement bibliographique et à un travail de repérage de documents inconnus dans les fonds d'archives, Emannelle Kuhry (IE contractuelle à l'IRHT, du 1^{er} avril au 31 août 2014) a contribué au portail avec 182 fiches.

SAINT-OMER et SAINT-BERTIN, centre culturel du VII^e au XVIII^e siècle : constitution, conservation, diffusion, utilisation du savoir

Informations générales

Responsable du projet	Dominique STUTZMANN (IRHT)
Membres IRHT	Laura ALBIERO, Sébastien BARRET, Caroline BOURLET, Frédéric DUPLESSIS, Joanna FRONSKA, Maria GURRADO, Marlène HELIAS-BARON, Caroline HEID, Jean-Baptiste LEBIGUE, Denis MUZERELLE, Claudia RABEL, Cléo RAGER – CDD et stagiaires : Angela COSSU, Irene CECCHERINI, Marjorie CHATELUS, Laura LEBARBÉY, Ekaterina NOVOKHATKO, Sara PRINA CERAI
Partenaires	Bibliothèque d'Agglomération de Saint-Omer Bibliothèque municipale de Boulogne-sur-Mer
Financement	30 000 € (<i>Saint-Omer</i> : IRHT, 2013-2018), 109 000 € (<i>Saint-Bertin</i> : BIBLISSIMA)
Dates	2011-2020 (<i>Saint-Omer</i>), 2014-2018 (<i>Saint-Bertin</i>)

Objectifs

- *SAINT-OMER* : le projet réunit des spécialistes de plusieurs champs disciplinaires pour étudier le fonds des manuscrits médiévaux de la Bibliothèque d'Agglomération de Saint-Omer. Il prend naissance dans le programme des Manuscrits datés du Moyen Âge des bibliothèques publiques de France, dont deux volumes ont déjà paru.
- *SAINT-BERTIN* : l'abbaye Saint-Bertin à Saint-Omer et sa bibliothèque de manuscrits sont une ressource de premier ordre pour l'histoire intellectuelle européenne. Elles ont fourni des textes de toute nature aux savants dès le Moyen Âge et jusqu'à la philologie contemporaine, en passant par la Renaissance. Le projet se propose de : numériser et éditer les catalogues de l'abbaye ; numériser les manuscrits médiévaux et du XVI^e siècle provenant de la bibliothèque de Saint-Bertin ; étudier la production et la conservation des manuscrits par l'abbaye.

Résultats

- *SAINT-OMER* : catalogue en cours (t. 3 des CMD-F²).
- *SAINT-BERTIN* :
 - numérisation et mise en ligne dans la BVMM des manuscrits conservés à Saint-Omer et à Boulogne-sur-Mer : 784 cotes (incluant quelques numérisations antérieures) ;
 - Publication en ligne (format TEI) des inventaires anciens et des notices de manuscrits sur le site <http://saint-bertin.irht.cnrs.fr> ;
 - École d'été (25-29 août 2015, « Reconstituer une bibliothèque médiévale. L'exemple de Saint-Bertin »), avec 13 étudiants de Master et Doctorat venus de sept pays différents ;
 - Exposition *Jeux de mains, portraits de scribes*, 11 septembre-9 décembre 2015 (https://issuu.com/bibagglomerationdesaintomer/docs/livret_expojdm_07) ;
 - En cours : achèvement du nettoyage du catalogue de manuscrits et publication monographique sur le scriptorium et la bibliothèque de Saint-Bertin.

SCIENTIA

Savoir scientifique et vulgarisation (xii^e-xvi^e siècle)

Informations générales

Responsable du projet	POLEN, coord. Bernard Ribémont (Université d'Orléans)
Membres IRHT	Iolanda VENTURA (Chaire d'excellence IRHT-Orléans), Jean-Patrice BOUDET (Université d'Orléans, chercheur associé au Pôle du Quadrivium)
Partenaires	Centre national de la recherche scientifique - Délégation régionale Centre Limousin Poitou-Charentes (IRHT), Université d'Orléans (EA 4710 POLEN [CESFiMA])
Financement	94 000 €, dont 7 000 € pour l'IRHT (Région Centre)
Dates	Octobre 2012-octobre 2015

Objectifs

Scientia contribue à la recherche dans le domaine de l'histoire des sciences anciennes, de leur réception et de leur mise à la portée du public. Il s'inscrit dans une histoire de l'archéologie du savoir, dans un aspect encore trop peu exploité, qui est celui de la traduction et de la vulgarisation. On se penche également sur les marges de ces savoirs, dans leur relation aux sciences plus ou moins occultes.

- Achat de reproduction de manuscrits médicaux, avec le but d'enrichir la base documentaire de l'institution concernant les manuscrits scientifiques.
- Enrichissement documentaire avec référence aux manuscrits médicaux peu connus et/ou appartenants à des collections peu fréquentées ou mal cataloguées.

Travaux

- Édition du *Circa instans*, en cours de préparation pour l'«Edizione nazionale: La Scuola Medica Salernitana», placée parmi les initiatives de l'Union Académique Internationale : travail complexe, qui va au cœur de la transmission des connaissances scientifiques (plus spécifiquement pharmacologiques), car cette compilation, diffusée en latin, français, italien, anglais, allemand, néerlandais, catalan, hébreu, serbe et danois dans plus de 250 manuscrits, se présente comme un des best-sellers de la littérature médicale médiévale et permet de décrire un grand nombre de manuscrits, de traiter des problèmes de catalogage et d'identification des auteurs et des textes, comme un moyen de communication et de transmission des connaissances tirées de sources différentes.
- Préparation, en collaboration avec Giuseppe ZARRA (Opera del Vocabolario Italiano, Florence), du troisième volume du projet d'édition critique du texte latin de l'encyclopédie *De proprietatibus rerum* de Barthélemy l'Anglais. Ce volume, qui offre l'édition des livres VI, VIII (dont l'éditrice principale est Isabelle DRAELANTS), et IX, est une étape significative de ce projet d'édition menée par une équipe internationale coordonnée par Christel MEIER, Heinz MEYER (tous les deux émérites de la Westfälische Wilhelms-Universität Münster) et Baudouin VAN DEN ABEELE (Université Catholique de Louvain). Le volume présente le texte corrigé des livres concernant le temps, l'astronomie, et les âges de l'homme, trois domaines du savoir scientifique du Moyen Âge en forte évolution au xiii^e siècle, et dont l'encyclopédie de Barthélemy est une des synthèses plus complexes et riches.

SIGILLA

<http://www.sigilla.org>

Base numérique des sceaux conservés en France

Informations générales

Responsable du projet	CESCM, coord. Laurent HABLLOT (Université de Poitiers, puis EPHE)
Membre IRHT	Hanno WIJSMAN
Partenaires	Université de Poitiers (CESCM, UMR 7302), Archives nationales (AN), Service interministériel des Archives de France (SIAF), CRULH Nancy, CRAHAM Caen, École pratique des hautes études (EPHE)
Comité de pilotage	Laurent HABLLOT (EPHE), Jean-Charles BÉDAGUE (SIAF), Jean-Christophe BLANCHARD (CRULH), Véronique GAZEAU (CRAHAM), Amable SABLON DU CORAIL (AN), Estelle INGRAND VARENNE (CESCM), Hanno WIJSMAN (IRHT)
Financement	7 000 € (Gis Sourcem), 80 000 € (SIAF), 6 000 € (COSME 1), 2 000 € (COSME 2), 2 000 € (John RASSWEILER SIGILLUM), 20 000 € (Fondation pour la protection du patrimoine historique culturel et artisanal de Lausanne)
Dates	2013-2018

Objectifs

Les sceaux médiévaux sont à la fois une source essentielle pour comprendre et connaître le Moyen Âge, et des objets présentant une difficulté particulière de consultation et de conservation. Le projet Sigilla a commencé avec un financement par le GIS Sourcem en 2013 avant d'être porté par plusieurs institutions (accord de consortium 2015) et financé par différentes ressources dont le Service interministériel des Archives de France (SIAF). Sigilla est devenu une plate-forme numérique des sceaux médiévaux des archives et d'autres institutions françaises.

SPIRITUS

Informations générales

Responsable du projet	Cédric GIRAUD (Université de Lorraine/Nancy ; membre associé à l'IRHT)
Financement	200 000 € (ANR Tremplin-ERC)
Dates	Octobre 2017-octobre 2019

Objectifs

Le projet SPIRITUS entend faire la lumière sur le rôle que jouent les textes spirituels à succès dans la société du Moyen Âge central et tardif en étudiant leur diffusion manuscrite et leur réception (xii^e-xv^e s.). Il a ainsi pour objectif de traiter un corpus de cinq œuvres spirituelles connues par quelque 1 970 manuscrits médiévaux avec le paradoxe suivant : ces textes qui étaient le plus facilement accessibles au Moyen Âge ont été ceux qui n'ont pas reçu d'attention de la part des historiens. En étudiant ce patrimoine littéraire européen encore méconnu, on entend vérifier que la lecture spirituelle implique une transformation individuelle et collective dans toutes les couches de la société médiévale, y compris parmi les laïcs. Notre corpus repose sur des auteurs de premier plan tels qu'Anselme de Cantorbéry (*Orationes sive Meditationes*), Hugues de Saint-Victor (*De arrha animae*), Guillaume de Saint-Thierry (*Epistola ad fratres de Monte Dei*) et deux autres œuvres transmises sous une attribution prestigieuse : les *Meditationes* du pseudo-Bernard et les Soliloquia du pseudo-Augustin.

Résultats et calendrier

- Alimentation de la base de données *Fama* (IRHT/Ecole des chartes) à partir des dépouillements effectués par Andrea PISTOIA (recruté de juillet à septembre 2018).
- 2017-2019 : Séminaire sur Hugues de Saint-Victor co-organisé avec Dominique POIREL (IRHT) et Patrice SICARD.
- Parution en 2019 d'un volume dans la Pléiade (Gallimard) : *Ecrits spirituels du Moyen Âge*, reprenant notamment le corpus étudié par Spiritus.

SYRAB

<http://www.orient-mediterranee.com/spip.php?rubrique239>

Écrit et écriture dans la formation des identités en monde syriaque et arabe, III^e-VII^e siècle

Informations générales

Responsable du projet	Françoise BRIQUEL-CHATONNET (UMR 8167 Orient et Méditerranée)
Membres IRHT	André BINGGELI, Muriel DEBIÉ. – CDD sur projet ANR : Flavia RUANI, Emilie VILLEY
Participants	Mounir ARBACH, Françoise BRIQUEL-CHATONNET, François BRON, Guillaume CHARLOUX, Alain DESREUMAUX, Iwona GAJDA, Christian ROBIN, Leïla NEHMÉ, Jérémie SCHIETTECATTE (UMR 8167 Orient et Méditerranée)
Financement	264 000 € (ANR)
Dates	1 ^{er} octobre 2009 au 30 septembre 2013 (prolongation au 31 décembre 2013)

Objectifs

Les manuscrits syro-occidentaux, produits de l'Iraq au Liban par des communautés différents et souvent rivales (syro-orthodoxes, syro-catholiques, maronites, melkites) constituent par excellence l'ensemble culturel significatif d'une identité syro-occidentale que la recherche entend caractériser en étudiant les supports matériels des textes et leurs écriture emblématique, le serto.

Résultats

- Constitution de la base de données e-ktobe sur les manuscrits syriaques (<http://syriac.msscatalog.org>).
- Table ronde sur les manuscrits syriaques au Symposium Syriacum à Malte en juillet 2012 ; actes : M. Debié et F. Briquel Chatonnet, éd., *Manuscripta Syriaca. Des sources de première main*, Paris, Geuthner, 2015 (Cahiers d'études syriaques, 4), 448 p., 32 pl.
- Colloque sur le contexte de naissance de l'écriture arabe : Écrit et écriture araméennes et arabes au I^{er} millénaire après J.-C. en avril 2013 (actes en cours d'édition par F. Briquel Chatonnet, M. Debié et L. Nehmé).

THESIS

<http://www.thesis-project.ro>

Theology, Education, School Institution and Scholars - network

Informations générales

Responsable du projet	Monica BRÎNZEI (membre associé jusqu'en 2017, puis DR)
Membre IRHT	Ana IRIMESCU (CDD, 2012-2016)
Participants	Hubert ALISADE (Université d'Innsbruck), Claire ANGOTTI (Université de Reims), Alexander BAUMGARTEN, Luciana CIOCA, Mihai MAGA, Anderi Paul MARINCA (Université Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca, Roumanie), Ioana CURUT (Université de Bucarest), William DUBA (Université de Fribourg), Christopher SCHABEL (Université de Chypre), John SLOTEMAKER (Fairfield University, USA), Ueli ZAHND (Université de Genève)
Financement	1 498 000 € (ERC) en intégralité pour l'IRHT
Dates	Octobre 2012-septembre 2017 (prolongation jusqu'au 31 juillet 2018)

Objectifs

THESIS a étudié environ 1 000 manuscrits contenant des commentaires des *Sentences* de Pierre Lombard rédigés et soutenus par les futurs maîtres en théologie entre 1350-1450 (environ 90 auteurs). L'exploration de ce corpus a donné accès à un patrimoine culturel européen mal connu, se trouvant parfois dans des bibliothèques très peu accessibles pour les chercheurs de l'Occident, notamment en Roumanie, Hongrie ou Bulgarie. Elle jette une manière nouvelle le dialogue qui existait alors entre Paris et les universités d'Europe centrale.

Résultats

- 2012-2013 : identification des manuscrits du corpus THESIS.
- juin 2013 : acquisition d'un manuscrit du xv^e siècle contenant le commentaire sur les *Sentences* de Nicolas de Dinkelsbühl ; le manuscrit, numérisé, est déposé à la BnF (<https://archivesetmanuscripts.bnf.fr/ark:/12148/cc989527>).
- 2013-2016 : transcription des manuscrits du corpus THESIS et mise au point d'une base de données.
- 2013-2016 : projet lié sur Jacques d'Elville, porté à Université Babeş-Bolyai par Monica BRÎNZEI et financé par l'Agence roumaine de la recherche (340 000 €).
- 2016-2018 : édition des commentaires de Nicolas de Dinkelsbühl, Jean de Bâle, Jacques d'Elville ; création de la collection *Studia Sententiarum* (Brepols) ; transcription en ligne du commentaire de Pierre de Candie.

TOUAT

<http://touat.fr>

Le Touat à la croisée des routes sahariennes (XIII^e-XVIII^e siècles) :
sources, espaces et circulations

Informations générales

Responsable du projet	IRHT, coord. Elise VOGUET
Membres IRHT	Gilles KAGAN, Ismaïl WARSCHEID
Partenaire	Centre national de la recherche scientifique - Délégation régionale Paris A
Participants	Yazid BENHOUNET, Abderrahmane MOUSSAOUI (LAS, UMR 7130), Hadrien COLLET (Université Paris 1), Ilii MAHROUR (Ladec/CNRS) Khadidja KALLOUM (Université Ahmad Draia d'Adrar-Algérie), Judith SCHEELE (Oxford, All Souls College), Mounia CHEKHAB (Musée d'arts islamiques-Doha), Saïd BOUTERFA (journaliste), Ingrid HOUSSAYE (UMR 8167)
Financement	108 500 € en intégralité pour l'IRHT (ANR jeunes chercheurs)
Dates	Octobre 2013-juin 2018

Objectifs

Le Touat est une région saharienne située dans le sud-ouest de l'Algérie actuelle. À partir du XIII^e s. elle devint le passage obligé où se rencontraient les pistes venant de l'Afrique du Nord en direction de l'empire du Mali puis de celui des Songhaï. Il s'agit de pallier le quasi-vide historiographique dont pâtit l'histoire de cette région et d'ouvrir de nouvelles pistes de recherches sur cet espace de contacts entre l'Orient arabe, la Méditerranée et l'Afrique subsaharienne. Pour se faire, il faut s'atteler à rassembler l'ensemble de la documentation disponible qu'elle soit manuscrite, matérielle ou orale et poser les jalons méthodologiques indispensables à l'étude de cette zone sise au cœur des réseaux transsahariens de marchands et de savants.

Volets assurés par l'IRHT :

- Formation à la numérisation des manuscrits ;
- Archivages des reproductions numériques des manuscrits ;
- Séminaire sur les mondes sahariens (assuré avec le concours de l'IISMM) ;
- Gestion financière du projet.

Résultats

- Dresser l'inventaire des manuscrits inédits de jurisprudences du Touat, numériser les manuscrits et assurer l'archivage pérenne des reproductions.
- Étudier l'histoire de la constitution des fonds manuscrits du Touat.
- Analyser l'essor de la région à la fin du Moyen Âge et son rôle dans l'islamisation du Sahara (archéologie, anthropologie).

TRADLAT

<http://www.tradlat.org>

Traductions latines d'œuvres vernaculaires

Informations générales

Responsables du projet	Françoise FERY-HUE (IRHT) ; depuis avril 2017 : Christine GADRAT-OUERFELLI (LA3M) et Laurent BRUN (Stockholm)
Membre IRHT	Jean-Pierre ROTHSCHILD
Participants	Frédéric DUVAL (École nationale des chartes), Christine GADRAT-OUERFELLI (Laboratoire d'Archéologie Médiévale et Moderne en Méditerranée/ LA3M, Aix-Marseille) ; Anna GUDAYOL TORELLO (Biblioteca de Catalunya, département des Manuscrits), Laurent BRUN (Stockholm)
Financement	Soutien financier de l'IRHT pour la journée d'étude du 26 avril 2001 Soutiens financiers pour la journée d'étude du 9 février 2012 : Ville de Paris : 1 000 €, IRHT : 537 €, EPHE : 1 500 €, Institut Ramon Llull : 380 €, Office culturel de l'Ambassade d'Espagne à Paris : 1 000 € Soutiens financiers pour les journées d'étude des 6 et 7 avril 2016 : Labex Hastec : 3 913,80 euros (en 2016) et 1 086,20 euros (reportés sur 2017 pour la publication) ; EPHE et SAPRAT (EA 4116) : 4 000 euros ; IRHT (UPR 841 du CNRS) : 84,70 (en 2016) et 2 000 euros (reportés sur 2017 pour la publication)
Dates	Le programme lancé en 2001 par Françoise FERY-HUE à l'IRHT est, depuis son départ à la retraite en avril 2017, animé conjointement par Christine GADRAT-OUERFELLI (LA3M) et Laurent BRUN (Stockholm).

Objectifs

À la différence des traductions latines médiévales et renaissantes issues de l'arabe, du grec ou de l'hébreu : les traductions latines fondées sur des œuvres composées directement en langues vernaculaires (langues romanes, germaniques, anglo-saxonnes, scandinaves...) sont très peu étudiées.

Les chercheurs du groupe Tradlat mettent l'accent dans leurs travaux sur des notions comme la fidélité à l'original ; sur des pratiques (la traduction latine en relais entre une œuvre vernaculaire et sa transmission dans d'autres langues vernaculaires) ; sur des enjeux de l'histoire culturelle (quels rapports entre les langues européennes ? quel statut est donné au latin lors de leur essor ? comment voyagent les textes ?).

Tâche prioritaire : faire le recensement de ces traductions latines d'œuvres vernaculaires et faciliter l'accès du public à ce recensement, par le recours au site web et à la base de données BUDE.

Résultats

- Les actes de la journée d'étude du 9 février 2012 sont parus sous le titre : *Traduire de vernaculaire en latin au Moyen Âge et à la Renaissance. Méthodes et finalités*, études réunies par Françoise Fery-Hue, Paris, 2013, 342 pages (Études et rencontres de l'École des chartes, 42).
- Les actes des journées d'étude des 6 et 7 avril 2016 paraissent en 2018 sous le titre : *Habiller en latin. La traduction de vernaculaire en latin entre Moyen Âge et Renaissance*, en 2018 dans la même collection.

VELUM

<http://glossaria.eu/velum>

Visualisation, Exploration et Liaison de ressources innovantes
pour le latin médiéval

Informations générales

Responsable du projet	Bruno BON (IRHT)
Membres IRHT	Renaud ALEXANDRE, François BOUGARD, Anita GUERREAU, Nathalie PICQUE, Anne LAURENT, Henri SENG
Participant	Krzysztof NOWAK (IJP-PAN, Cracovie)
Financement	250 000 € (ANR)
Dates	2018-2022

Objectifs

VELUM vise à rendre possible une recherche empirique sur la culture, la langue et l'histoire médiévales, en construisant un environnement de recherche adapté à l'analyse des sources textuelles : au cœur de ce dispositif, un large corpus représentatif de textes médiolatins (entre 500 et 1 500), pourvu d'une riche annotation (parties du discours, lemmes, géographie, chronologie), et assorti d'outils d'analyse statistique et de visualisation des données.

Il s'agit d'appliquer au latin médiéval les techniques de la linguistique de corpus (extraction de texte, modélisation Web sémantique, etc). Outils comme textes seront à la libre disposition de la communauté scientifique.

Étapes

- Sélection des textes sur la base d'une analyse des répertoires de sources des dictionnaires médiolatins de l'UAI (NGML, MLW, DMLBS, etc.).
- Reconnaissance optique des caractères (OCR) et nettoyage des erreurs répétitives ; encodage XML-TEI des métadonnées (auteur, titre, date, etc.).
- Lemmatisation et annotation des parties du discours, sous TreeTagger.
- Annotation des entités nommées, en correspondance avec des ressources externes.
- Développement d'outils d'analyse statistique et de visualisation des données lexicales pour permettre l'exploitation du corpus textuel.